

Contenido

capítulo 1

Reunidos como Iglesia 8

Conceptos de fe: la Alianza con Israel, Jesús es la Alianza nueva y eterna; la Iglesia como reino de sacerdotes y nación consagrada, la presencia de Cristo en la asamblea de los fieles

La Escritura: Deuteronomio 4:10, 13; Lucas 4:20-22; 1.º Corintios 1:1-2; 1.º Pedro 2:9

Rito de la Confirmación: Ritos iniciales

Destrezas para vivir la fe: Administrar el propio tiempo

capítulo 2

Proclamación de la Palabra de Dios .. 32

Conceptos de fe: las parábolas, la Revelación Divina, la Sagrada Escritura y la Sagrada Tradición, Jesús es la eterna Palabra de Dios, la inspiración bíblica, el Magisterio, el Espíritu Santo, la Liturgia de la Palabra

La Escritura: Mateo 5:9, 13:3-9, 13, 19-23, 25:40; Hebreos 1:1-3

Rito de la Confirmación: Liturgia de la Palabra

Destrezas para vivir la fe: Comunicación interpersonal

capítulo 3

Renovación de las promesas

bautismales 56

Conceptos de fe: el Bautismo de agua y del Espíritu Santo; la Resurrección de Jesús, las promesas bautismales, los Credos de la Iglesia; los requisitos para la Confirmación

La Escritura: Juan 1:9, 3:1-5; Romanos 10:9

Rito de la Confirmación: Renovación de las promesas del Bautismo

Destrezas para vivir la fe: Dar testimonio de Cristo con valor

capítulo 4

Imposición de las manos 80

Conceptos de fe: la imposición de las manos en la Sagrada Escritura, el Mesías, la obra del Espíritu Santo en la liturgia y los Sacramentos, la episcopía, el uso litúrgico de la imposición de las manos

La Escritura: Números 27:18-20; Isaías 11:2; Juan 3:5;

Hechos de los Apóstoles 8:17; Romanos 5:5;

2.º Timoteo 1:6

Rito de la Confirmación: Imposición de las manos

Destrezas para vivir la fe: Responder al Don del Espíritu Santo

capítulo 5

Unción con el Santo Crisma 104

Conceptos de fe: el Siervo ungido de Dios, Jesús es el Siervo ungido de Dios; la unción con el Santo Crisma: consagración para la misión, recepción del Don del Espíritu Santo; los ungidos de Cristo

La Escritura: 1.º Reyes 19:19; Isaías 61:1-2, 6, 8-9; Lucas 3:21-23; Hechos de los Apóstoles 10:38; 1.º Pedro 2:9

Rito de la Confirmación: Unción con el Santo Crisma

Destrezas para vivir la fe: Aceptar la diversidad: sensibilidad cultural

capítulo 6

Intercambio del Rito de la Paz 128

Conceptos de fe: *Shalom*, don de la paz de Dios; la Salvación como fuente de paz, Jesús es la paz de Dios, la Iglesia como portadora de la paz, el Espíritu Santo y el don de la paz

La Escritura: Mateo 1:20-22, 5:9, 23-24;

Lucas 1:79, 10:5-6, 8-9; Romanos 15:13, 16:16;

1.º Corintios 16:20; Efesios 6:15; Colosenses 1:20;

Gálatas 5:19, 22, 23; Apocalipsis 1:4-5

Rito de la Confirmación: Rito de la paz

Destrezas para vivir la fe: *Lección divina*: oración contemplativa

capítulo 7

Participación en la Eucaristía 152

Conceptos de fe: la Pascua judía, el sacrificio, la Última Cena, la Eucaristía: encuentro con Cristo que transforma la vida; las gracias sacramentales; el orden de los Sacramentos de la Iniciación Cristiana, el catecumenado

La Escritura: Exodo 12:23; Juan 1:29; Juan 13:21-27, 30

Rito de la Confirmación: Liturgia Eucarística

Destrezas para vivir la fe: Dar testimonio de la fe cristiana

capítulo 8

Despedida con una misión 176

Conceptos de fe: la obra del Espíritu Santo en la Iglesia primitiva, la evangelización

La Escritura: Mateo 28:19; Hechos de los Apóstoles 4:8, 13, 29-31, 10:38

Rito de la Confirmación: Rito de conclusión: "En el nombre del Señor, pueden ir en paz"

Destrezas para vivir la fe: Hacer discípulos

Ritos iniciales 200

celebrar la confirmación 216

oraciones y prácticas católicas 222

Repaso de la confirmación: enseñanzas clave de la iglesia 232

Glosario 248

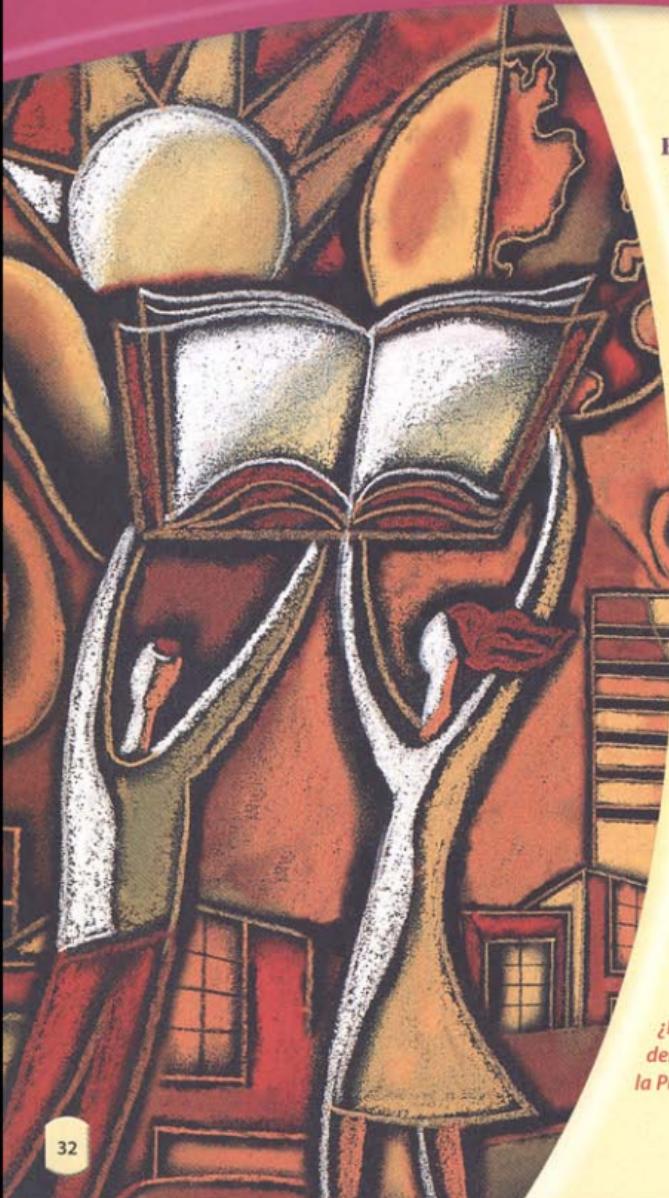
índice 252

créditos y reconocimientos 254

Contents

chapter 1	
Gathering as Church	9
Faith concepts: Covenant with Israel, Jesus the new and everlasting Covenant; Church as holy nation and royal priesthood, presence of Christ with worshipping assembly	
Scripture: Deuteronomy 4:10, 13; Luke 4:20–22; 1 Corinthians 1:1–2; 1 Peter 2:9	
Rite of Confirmation: Introductory Rites	
Faith-living skills: Managing one's time	
chapter 2	
Proclaiming God's Word	33
Faith concepts: parables, Divine Revelation, Sacred Scripture and Sacred Tradition, Jesus the eternal Word of God, biblical inspiration, Magisterium, Holy Spirit, Liturgy of the Word	
Scripture: Matthew 5:9, 13:3–9, 13, 19–23, 25:40; Hebrews 1:1–3	
Rite of Confirmation: Liturgy of the Word	
Faith-living skills: Interpersonal communication	
chapter 3	
Renewing Baptismal Promises	57
Faith concepts: Baptism of water and the Spirit; Resurrection of Jesus, baptismal promises, Creeds of the Church; requirements for Confirmation	
Scripture: John 1:9, 3:1–5; Romans 10:9	
Rite of Confirmation: Renewal of baptismal promises	
Faith-living skills: Witnessing to Christ with courage	
chapter 4	
Laying On of Hands	81
Faith concepts: Laying on of hands in Scripture, Messiah, work of the Holy Spirit in liturgy and Sacraments, epiclesis, liturgical use of laying on of hands	
Scripture: Numbers 27:18–20; Isaiah 11:2; John 3:5, Acts of the Apostles 8:17; Romans 5:5; 2 Timothy 1:6	
Rite of Confirmation: Laying on of hands	
Faith-living skills: Responding to the Gift of the Holy Spirit	
chapter 5	
Anointing with Chrism	105
Faith concepts: The anointed Servant of God, Jesus the Anointed Servant of God; anointing with Chrism: consecration for mission, sealing with the Gift of the Holy Spirit, Christ's anointed ones	
Scripture: 1 Kings 19:19; Isaiah 61:1–2, 6, 8–9; Luke 3:21–23; Acts of the Apostles 10:38; 1 Peter 2:9	
Rite of Confirmation: Anointing with Chrism	
Faith-living skills: Welcoming diversity: cultural sensitivity	
chapter 6	
Exchanging the Gift of Peace	129
Faith concepts: Shalom, gift of God's peace; Salvation as source of peace, Jesus the peace of God, Church as peace-bearers, Holy Spirit and the gift of peace	
Scripture: Matthew 1:20–22, 5:9, 23–24; Luke 1:79, 10:5–6, 8–9; Romans 15:13, 16:16; 1 Corinthians 16:20; Ephesians 6:15; Colossians 1:20; Galatians 5:19, 22, 23; Revelation 1:4–5	
Rite of Confirmation: Sign of Peace	
Faith-living skills: Lectio divina: contemplative prayer	
chapter 7	
Sharing in the Eucharist	153
Faith concepts: Passover, sacrifice, Last Supper, Eucharist: life-changing encounter with Christ; sacramental graces; order of Sacraments of Christian Initiation, catechumenate	
Scripture: Exodus 12:23; John 1:29; John 13:21–27, 30	
Rite of Confirmation: Liturgy of the Eucharist	
Faith-living skills: Bearing witness to the Christian faith	
chapter 8	
Sending Forth on Mission	177
Faith concepts: Work of the Holy Spirit in early Church, evangelization	
Scripture: Matthew 28:19; Acts of the Apostles 4:8, 13, 29–31, 10:38	
Rite of Confirmation: Concluding Rites—"Go forth, the Mass is ended"	
Faith-living skills: Making disciples	
opening rituals	201
celebrating confirmation	217
catholic Prayers and Practices	223
confirmation review: key teachings of the catholic church ...	233
glossary	250
index	253
credits and acknowledgments	255

Proclamación de la Palabra de Dios



Reflexión para el rito inicial

¿Qué lectura o lecturas del rito inicial te llamaron la atención? ¿Por qué?

Antes de la edad de la tecnología de la imprenta, a los manuscritos y los libros se los valoraba muchísimo y se los trataba con mayor cuidado y respeto de lo que se les trata hoy. En tiempos pasados, se decoraba a la Biblia frecuentemente con trabajos artísticos originales como un signo del gran honor y reverencia por la Palabra de Dios. Hoy, tendemos a tener menos cuidado con la Palabra de Dios impresa. Por ejemplo, botamos rutinariamente misales, que contienen la Palabra de Dios proclamada en la Misa. Necesitamos tener cuidado de que la impresión en masa de Biblias no contribuya a una disminución de la reverencia debida a la Palabra de Dios impresa.

¿De qué manera podemos demostrar respeto y reverencia por la Palabra de Dios impresa?

Proclaiming God's Word

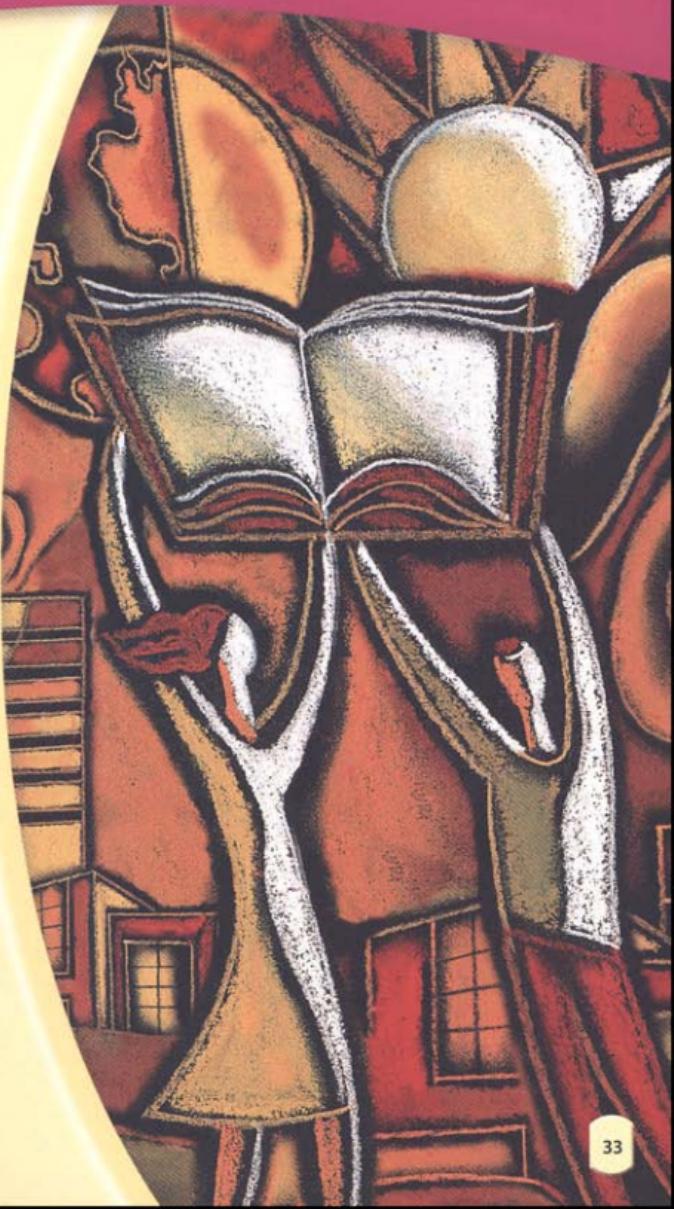
Chapter
2

Reflection on the Opening Ritual

Which reading or readings in the opening ritual caught your attention? Why?

Before the age of printing technologies, manuscripts and books were highly valued and treated with greater care and respect than they seem to be today. In times past the Bible was often decorated with original artwork as a sign of great honor and reverence for the Word of God. Today we tend to take less care of the printed Word of God. For example, we routinely throw away missalettes, which contain the Word of God proclaimed at Mass. We need to be careful that the mass printing of Bibles does not contribute to a lessening of our reverence that is due the printed Word of God.

How can we show respect and reverence for the printed Word of God?



La Palabra del Señor

Tema Bíblico

¿Por qué es vital para nuestra vida escuchar atentamente la Palabra de Dios y responder a ella del mismo modo?

vocabulario de fe

parábola

Tipo de relato que Jesús contaba, en el que comparaba una cosa con otra para enseñar e invitar a quienes lo escuchaban a tomar la decisión de vivir para el Reino de Dios.

Reino de Dios

Imagen bíblica que describe a todos los pueblos y la creación viviendo en comunión con Dios cuando Jesucristo vuelva en la gloria al final de los tiempos.

Todos nosotros hemos tenido momentos en los que nos desconectamos de lo que alguien nos estaba diciendo. Esta respuesta puede haber ocurrido porque estábamos distraídos por algo o por alguien. O, tal vez, nos rehusamos deliberadamente a escuchar debido a nuestros sentimientos negativos por la persona que habla o por lo que se estaba diciendo. Una escucha desatenta e indiferente puede tener consecuencias graves. El Evangelio de Mateo señala las consecuencias trágicas de no escuchar atentamente y de no responder a Jesús, la Palabra de Dios Encarnada.

La parábola del sembrador

El Evangelio de Mateo está organizado alrededor de una serie de narraciones y sermones de Jesús. La tercera narración y sermón, Mateo 11:1—13:1–52, contiene un número de **paráboles** acerca del **Reino de Dios** y describe cómo la predica de Jesús se encuentra con una resistencia creciente. La parábola del sembrador (Mateo 13:1–9) viene de este tercer sermón del Evangelio de Mateo y enseña la importancia de escuchar a Jesús y de no resistirse a su palabra.

Mateo empieza la parábola del sembrador con el detalle aparentemente sin importancia de Jesús sentado para hablar a la multitud. Incluir este detalle enfatizaba la importancia de escuchar atentamente al maestro y no resistirse a él. Sentarse era la posición que tomaba un maestro que hablaba con autoridad.

Mateo escribe que, después de que Jesús subió a un barco, se sentó y enseñó a la multitud que estaba de pie en la playa. Después de decirles que escucharan, dijo:

... El sembrador salió a sembrar. Y mientras sembraba, unos granos cayeron a lo largo del camino: vinieron las aves y se los comieron. Otros cayeron en terreno pedregoso, con muy poca tierra, y brotaron en seguida, pues no había profundidad. Pero apenas salió el sol, los quemó y, por falta de raíces, se secaron. Otros cayeron en medio de cardos: estos crecieron y los ahogaron. Otros granos, finalmente, cayeron en buena tierra y produjeron cosecha: unos el ciento, otros el sesenta y otros, el treinta por uno. El que tenga oídos, que escuche.

Mateo 13:3-9

The Word of the Lord

All of us have had times when we tuned out what someone was saying to us. This response may have occurred because we were distracted by something or someone else. Or perhaps we deliberately refused to listen because of negative feelings about the speaker or what was being said. Such inattentive and nonresponsive listening can have serious consequences. Saint Matthew's Gospel points out the tragic consequences of not listening attentively and not responding to Jesus, the Incarnate Word of God.

The Parable of the Sower

Matthew's Gospel is organized around a series of narratives and sermons of Jesus. The third narrative and sermon, Matthew 11:1—13:1–52, contains a number of **parables** about the **Kingdom of God** and describes how the preaching of Jesus meets with growing resistance. The parable of the Sower (Matthew 13:1–9) comes from this third sermon in Matthew's Gospel and teaches the importance of listening to Jesus and not resisting his word.

Matthew begins the parable of the Sower with the seemingly unimportant detail of Jesus sitting down to speak to the crowds. Including this detail emphasized the importance of listening attentively to and not resisting the teacher. Sitting down was the posture taken by a teacher who spoke with authority.

Matthew writes that after Jesus got into a boat, he sat down and taught the crowd that was standing on the beach. After instructing them to listen he said:

... "A sower went out to sow. And as he sowed, some seed fell on the path, and birds came and ate it up. Some fell on rocky ground, where it had little soil. It sprang up at once because the soil was not deep, and when the sun rose it was scorched, and it withered for lack of roots. Some seed fell among thorns, and the thorns grew up and choked it. But some seed fell on rich soil, and produced fruit, a hundred or sixty or thirtyfold. Whoever has ears ought to hear."

scripture focus

Why is attentively listening to and responding to the Word of God vital for our lives?

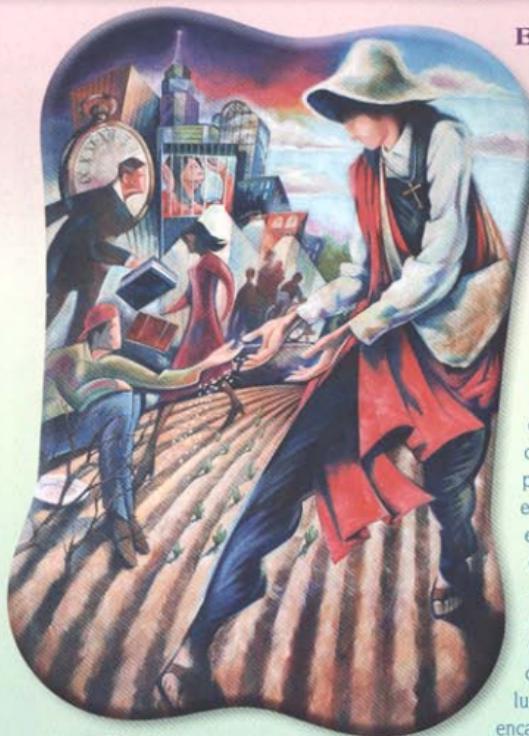
faith vocabulary

parable

A type of story that Jesus told comparing one thing to another to teach and invite his listeners to make a decision to live for the Kingdom of God.

Kingdom of God

The biblical image used to describe all people and creation living in communion with God when Jesus Christ comes again in glory at the end of time.



Parábola del sembrador,
ilustración contemporánea,
artista desconocido.

El fruto de la tierra buena

Después de que Jesús terminó de hablar a la multitud, sus discípulos se le acercaron en privado y le preguntaron acerca del significado de la parábola. Jesús respondió:

Por eso les hablo en parábolas,
porque miran, y no ven; oyen,
pero no escuchan ni entienden.

Jesús continuó:

Cuando uno oye la palabra del Reino y no la interioriza, viene el Maligno y le arrebata lo que fue sembrado en su corazón. Ahí tienen lo que cayó a lo largo del camino. La semilla que cayó en terreno pedregoso, es aquel que oye la Palabra y en seguida la recibe con alegría. En él, sin embargo, no hay raíces, y no dura más que una temporada. Apenas sobreviene alguna contrariedad o persecución por causa de la Palabra, inmediatamente se viene abajo. La semilla que cayó entre cardos, es aquel que oye la Palabra, pero luego las preocupaciones de esta vida y los encantos de las riquezas ahogan esta palabra, y al final no produce fruto. La semilla que cayó en tierra buena, es aquel que oye la Palabra y la comprende. Este ciertamente dará fruto y producirá cien, sesenta o treinta veces más.

MATEO 13:13, 19-23

¿Qué te ayudan
a comprender
las imágenes del
sembrador y la
semilla acerca
de escuchar la
Palabra de Dios y
responder a ella?

ENLACES CON LA VIDA

Identifica diferentes circunstancias que podrían distraerte de escuchar la Palabra de Dios y responder a ella. A continuación, haz una lista de algunas de estas distracciones. Luego intercambia ideas sobre cambios que podrías hacer en tus hábitos de escucha para estar más atento en el futuro.

Distracciones

Cambios

The Fruit of Rich Soil

After Jesus finished speaking to the crowd, his disciples approached him privately and asked him about the meaning of the parable. Jesus replied:

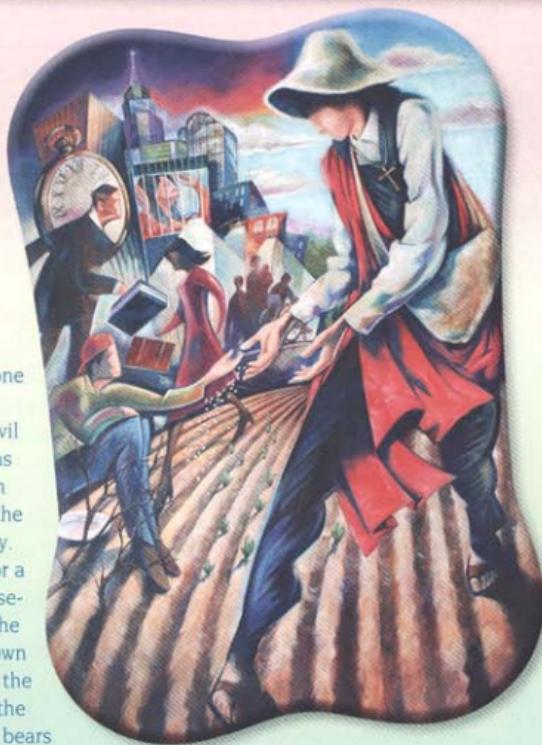
"This is why I speak to them in parables, because 'they look but do not see and hear but do not listen or understand.'"

Jesus continued:

"The seed sown on the path is the one who hears the word of the kingdom without understanding it, and the evil one comes and steals away what was sown in his heart. The seed sown on rocky ground is the one who hears the word and receives it at once with joy. But he has no root and lasts only for a time. When some tribulation or persecution comes because of the word, he immediately falls away. The seed sown among thorns is the one who hears the word, but then worldly anxiety and the lure of riches choke the word and it bears no fruit. But the seed sown on rich soil is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields a hundred or sixty or thirtyfold."

MATTHEW 13:13, 19-23

What do the images of the sower and the seed help you understand about listening and responding to the Word of God?



Parable of Sower, contemporary illustration, artist unknown.

lifelinks

Identify different circumstances that might distract you from listening and responding to the Word of God. List some of those distractions below. Then brainstorm changes that you could make in your listening habits to be more attentive in the future.

Distractions

Changes

Dios nos habla

Tema doctrinal

¿Cómo y por qué nos ha
hablado Dios?

vocabulario de fe

Revelación Divina

Don dado libremente por Dios, que comunica gradualmente, a lo largo del tiempo, en palabras y en obras su propio misterio y su plan divino de creación y Salvación.

inspiración bíblica

Proceso por el cual el Espíritu Santo asistió a los escritores humanos de la Sagrada Escritura para que enseñaran con fidelidad y sin errores la verdad salvadora que Dios, el principal autor de las Escrituras, deseaba comunicar.

A veces, cuando conocemos a alguien, nos sentimos inmediatamente atraídos por esa persona y sentimos que podríamos convertirnos en un buen amigo de esa persona. La conversación fluye con mucha facilidad y, rápidamente, compartimos historias sobre nosotros mismos. Pero también puede suceder que la otra persona sea muy tímida. A veces, las personas no se abren y no nos hablan de ellas. Si las personas no nos hablan de sí mismas, es virtualmente imposible que cualquier relación empiece, crezca y se desarrolle.

Las palabras y los milagros de Dios

Dios nos ha dicho mucho sobre sí mismo. Él se ha dado a conocer, o ha revelado, en palabras y acciones el misterio de quién es Él y su plan divino de creación y Salvación para la humanidad. La acción de Dios hablándonos se llama **Revelación Divina**. A través de su Autorrevelación, Dios nos invita a iniciar una relación con Él. En el Nuevo Testamento leemos:

En diversas ocasiones y bajo diferentes formas Dios habló a nuestros padres por medio de los profetas, hasta que en estos días, que son los últimos, nos habló a nosotros por medio del Hijo, a quien hizo destinatario de todo, ya que por él dispuso las edades del mundo.

HEBREOS 1:1-2



Jesucristo es la Palabra de Dios final y definitiva. Él es el único Hijo de Dios Padre, que se encarnó, asumiendo una naturaleza humana sin perder su naturaleza divina. Después de Jesucristo no hay más Revelación.

El Espíritu Santo, Maestro e Intérprete

La Revelación Divina se transmite tanto en la Sagrada Escritura como en la Sagrada Tradición. La Sagrada Tradición es la memoria viva y la transmisión viva de la verdad de Dios con la ayuda del Espíritu Santo entre el pueblo de Dios en todas las generaciones. Es el ministerio de la Iglesia captar, a lo largo del tiempo, el significado y la importancia de la Revelación Divina.

God Speaks to Us

Sometimes when we meet someone, we are immediately attracted to that person and sense that we could become a good friend with that person. Conversation comes about very easily, and we quickly share stories about ourselves. But it can also happen that the other person is very shy. Sometimes the person does not "open up" and tell us about themselves. If people will not tell us about themselves, it is virtually impossible for any relationship to begin, grow, and develop.

God's Words and Mighty Deeds

God has told us much about himself. He has made known, or revealed, in words and deeds the mystery of who he is and his divine plan of creation and Salvation for humankind. The action of God speaking to us is called **Divine Revelation**. Through his Self-Revelation, God invites us to enter into relationship with him. In the New Testament we read:

In times past, God spoke in partial and various ways to our ancestors through the prophets; in these last days, he spoke to us through a son, whom he made heir of all things and through whom he created the universe, . . . HEBREWS 1:1–2

Jesus Christ is the final and definitive Word of God. He is the only Son of God the Father who became incarnate, assuming human nature without losing his divine nature. After Jesus Christ there is no further Revelation.



The Holy Spirit, Teacher and Advocate

Divine Revelation is passed on both in Sacred Scripture and in Sacred Tradition. Sacred Tradition is the "living memory" and "living transmission" of God's truth with the assistance of the Holy Spirit among the People of God in every generation. It is the ministry of the Church to grasp, over time, the meaning and significance of Divine Revelation.

doctrine focus

How and why has God spoken to us?

faith vocabulary

Divine Revelation

God's free gift of gradually, over time, communicating in words and deeds his own mystery and his divine plan of creation and Salvation.

biblical inspiration

The process by which the Holy Spirit assisted the human writers of Sacred Scripture so that they would teach faithfully, and without error, the saving truth that God, the principal author of the Scriptures, wished to communicate.

Enlace con la Liturgia

El Ritual para la Confirmación enumera: "Debe darse el mayor relieve a la celebración de la [P]alabra de Dios, con que comienza el rito de la Confirmación. De la escucha de la [P]alabra de Dios proviene la multiforme acción del Espíritu Santo sobre la Iglesia y sobre cada uno de los bautizados o confirmados, y se manifiesta la voluntad del Señor en la vida de los cristianos" (*Ritual para la Confirmación*, 13).

Inspiración bíblica es el término que la Iglesia usa para nombrar la acción del Espíritu Santo de asistir a los escritores humanos de la Sagrada Escritura para comunicar fielmente y sin error la verdad salvadora que Dios quería compartir. Es a través de la acción del mismo Espíritu Santo que la Iglesia, por medio de su Magisterio, interpreta auténticamente y transmite fielmente la palabra de Dios, oral o escrita. . . ." (*Catecismo de la Iglesia Católica* 85).

Dios ha dado libremente su Palabra y nos invita a escuchar y responder porque quiere que vivamos en amistad y en comunión con Él. Quiere que lo conozcamos, lo amemos y lo sirvamos. Por esa razón es tan vital que escuchemos atentamente la Palabra de Dios proclamada en la Misa y que respondamos de una manera que profundice nuestra relación con Él. Cuando esto sucede, somos tierra buena. Recibimos su Palabra en fe, vivimos en la esperanza de su promesa y actuamos de acuerdo con ella en amor.



ENLACES CON LA VIDA

En un grupo pequeño, anota tres cosas clave que hayas aprendido sobre Dios de la Sagrada Escritura y de las enseñanzas de la Iglesia. Encierra una en un círculo y describe de qué manera marca una diferencia para tu vida.

Lo que aprendí

La diferencia que marca

¿Cuál es la función del Espíritu Santo en la comunicación de la Palabra de Dios?



Biblical inspiration is the term the Church uses to name the Holy Spirit's action of assisting the human writers of Sacred Scripture so that they faithfully and without error communicate the saving truth that God wanted to share. It is through the action of the same Holy Spirit that the Church, through her Magisterium, authentically interprets and faithfully hands on "the Word of God, whether in its written form or in the form of Tradition, . . ." (*Catechism of the Catholic Church* 85).

God has freely spoken his Word and invites us to listen and respond because he wants us to live in friendship and communion with him. He wants us to know him and love him and serve him. This is why it is so vital that we listen attentively to the Word of God proclaimed at Mass and respond in a way that deepens our relationship with him. When this happens, we are "good soil." We receive his Word in faith, live in hope of its promise, and act on it in love.

What is the role of the Holy Spirit in communicating God's Word to us?

Liturgy Link

The *Rite of Confirmation* states: "Great emphasis should be placed on the celebration of the word of God that introduces the rite of confirmation. It is from the hearing of the word of God that the many-sided work of the Holy Spirit flows out upon the Church and upon each one of the baptized and confirmed. Through this hearing of his word God's will is made known in the life of Christians" (*Rite of Confirmation*, 13).

lifelinks

In a small group list three key things you have come to know about God from Sacred Scripture and from the teachings of the Church. Circle one and describe how it makes a difference for your life.

What I Have Come to Know

The Difference It Makes

La Liturgia de la Palabra

Tema del Rito

¿Por qué la Liturgia de la Palabra es una parte esencial de la celebración de la Confirmación?

vocabulario de fe

Liturgia de la Palabra

Parte de las celebraciones litúrgicas de la Iglesia durante la cual se proclaman las Sagradas Escrituras y se invita a la asamblea de los fieles a responder con fe.

Leccionario

Libro que contiene las lecturas de la Sagrada Escritura asignadas para proclamarlas en la celebración de la liturgia.

Las formas digitales de comunicación han cambiado la manera en que las familias, los amigos y los negocios llevan adelante las relaciones cada día. Sin embargo, a pesar de todo lo nuevo acerca de las tecnologías de comunicación actuales, las personas se siguen conectando comunicándose con palabras y acciones que les permiten estar presentes con los demás. La **Liturgia de la Palabra** incluye palabras y otros gestos rituales, y la respuesta en la fe de la asamblea de los fieles.

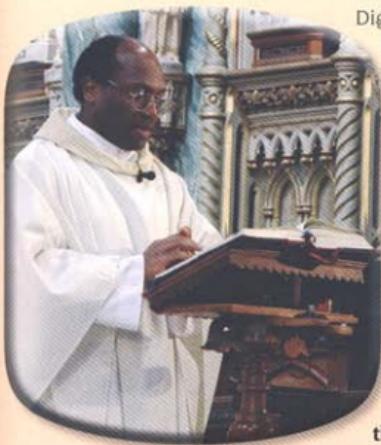


Raíces del antiguo culto judío

La Liturgia de la Palabra en la Misa como la celebramos hoy tiene sus raíces en los ritos del antiguo culto judío. Tanto en el Antiguo Testamento como en el Nuevo Testamento, leemos acerca de que los judíos no solo se reunían para escuchar la proclamación de la Palabra de Dios, sino también para responder a su Palabra renovando su compromiso de vivir la Alianza. Por ejemplo, Lucas 4:16-20 describe un servicio en una sinagoga en el cual Jesús se reunió con el pueblo de Nazaret para la proclamación de las Sagradas Escrituras del antiguo Israel. Estos servicios de la Palabra de Dios de las sinagogas se convirtieron en el modelo para proclamar la Palabra de Dios cuando la Iglesia primitiva se reunía.

Hoy, la celebración de la Liturgia de la Palabra en la Misa es similar al rito del antiguo pueblo judío. La Palabra de Dios se enuncia solemnemente entre los fieles, y Él está presente y actúa con poder en medio de la asamblea. Por esta razón, tratamos a la Sagrada Escritura, la Palabra de Dios y los libros en los cuales se la ha escrito, con tanto respeto y reverencia.

The Liturgy of the Word



Digital forms of communication have changed the way families, friends, and businesses carry on relationships each day. Yet, for all that is new about today's communication technologies, people still connect by communicating in words and actions that allow them to be present with one another. The **Liturgy of the Word** includes words and other ritual gestures and the assembly of the faithful's response in faith.

Roots in Ancient Jewish Worship

The Liturgy of the Word at Mass as we celebrate it today is rooted in ancient Jewish worship rituals. In both the Old Testament and the New Testament we read about the Jewish people not only gathering to listen to the proclamation of God's Word but also responding to his Word by renewing their commitment to live the Covenant. For example, Luke 4:16–20 describes a synagogue service at which Jesus gathered with the people of Nazareth for the proclamation of the Scriptures of ancient Israel. These synagogue services of the Word of God became the model for proclaiming the Word of God when the early Church gathered.

Today, the celebration of the Liturgy of the Word at Mass is similar to the ritual of the ancient Jewish people. God's Word is solemnly spoken among the faithful, and he is present and acts with power in the assembly's midst. That is why we treat Sacred Scripture, the Word of God and the books in which it has been written down, with such respect and reverence.

RITUAL FOCUS

Why is the Liturgy of the Word an essential part of the celebration of Confirmation?

Faith vocabulary

Liturgy of the Word

The part of the Church's liturgical celebrations during which the Sacred Scriptures are proclaimed and the assembly of the faithful is invited to respond with faith.

Lectionary

One of the books that contains the Scripture readings that are assigned to be proclaimed at the celebration of the liturgy.

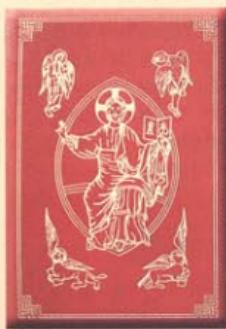
Enlace con la Liturgia

Hay muchas acciones que la Iglesia usa durante la Liturgia de la Palabra para demostrar reverencia por la Palabra de Dios. Nos ponemos de pie para la proclamación del Evangelio. Frecuentemente, el Libro de los Evangelios está rodeado por velas encendidas y se incienso antes de que el sacerdote o el diácono proclamen el Evangelio. Después de proclamar el Evangelio, el sacerdote o el diácono besan la página que contiene las palabras de Jesús. La asamblea responde al final de cada lectura con una aclamación especial, reconociendo que han escuchado la Palabra de Dios.

Escuchar con fe, esperanza y amor

El **Leccionario** es uno de los libros que contiene las lecturas de la Sagrada Escritura que están asignadas para ser proclamadas en la celebración de la liturgia. Para la celebración del Sacramento de la Confirmación, el Leccionario designa cinco textos del Antiguo Testamento para la Primera Lectura, seis Salmos para el Salmo Responsorial, doce textos del Nuevo Testamento para la Segunda Lectura y doce selecciones de los Evangelios para la Proclamación del Evangelio. En estos pasajes de la Sagrada Escritura, Dios mismo ha revelado ser el misterio de un solo Dios en Tres Personas Divinas:

Dios Padre, Dios Hijo y Dios Espíritu Santo. A este misterio de un solo Dios en Tres Personas Divinas lo llamamos misterio de la Santísima Trinidad.



corazón abierto para responder en fe, esperanza y amor a Dios, quien te invita a vivir en amistad y en comunión con Él?

¿Estarás listo para abrirte a los Dones del Espíritu Santo que Él quiere derramar sobre ti ese día? Para estar listo, debes prepararte. La Iglesia lo dice de esta manera: es necesario que los fieles se acerquen [a la sagrada Liturgia] con recta disposición de ánimo (*Constitución sobre la Sagrada Liturgia* 11).

ENLACES CON LA VIDA

Piensa en qué puedes hacer para prepararte para participar activa, completa y conscientemente de la Liturgia de la Palabra en tu Confirmación y en toda celebración litúrgica. Haz una lista de qué harás.

¿Por qué es importante participar plenamente de la Liturgia de la Palabra?

Listening with Faith, Hope, and Love

The **Lectionary** is one of the books that contains the Scripture readings that are assigned to be proclaimed at the celebration of the liturgy. For the celebration of the Sacrament of Confirmation the Lectionary designates five Old Testament texts for the First Reading, six Psalms for the Responsorial Psalm, twelve New Testament texts for the Second Reading, and twelve Gospel selections for the Gospel Proclamation. In these Scripture passages God has revealed himself to be the mystery of One God in Three Divine Persons—God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. We call this mystery of One God in Three Divine Persons the mystery of the Holy, or Blessed, Trinity.

When Sacred Scripture is proclaimed during the Liturgy of the Word on the day of your Confirmation, how ready will you be to listen to what God is telling you about himself? How ready will you be to experience God's presence in word and deed on that day? How open will your heart be to respond in faith, hope, and love to God, who invites you to live in friendship and communion with him?

How ready will you be to open yourself to the Gifts of the Holy Spirit that he wants to pour out upon you that day? To be ready you must prepare yourself. The Church puts it this way, "[I]t is necessary that the faithful come to [the liturgy] with proper dispositions" (*Constitution on the Sacred Liturgy* 11).

Why is it important to participate fully in the Liturgy of the Word?



Liturgy Link

The Church uses many actions during the Liturgy of the Word to show reverence for God's Word. We stand for the proclamation of the Gospel. The Book of the Gospels is often surrounded by lighted candles and is incensed before the Gospel is proclaimed. After proclaiming the Gospel, the priest or deacon kisses the page where Jesus' words are contained. The assembly responds at the end of each reading with a special acclamation, acknowledging that they have listened to the Word of God.

lifelinks

Think about what you can do to prepare yourself to participate actively, fully, and consciously in the Liturgy of the Word at your Confirmation and at every liturgical celebration. List what you will do.

La Iglesia

Vive la fe

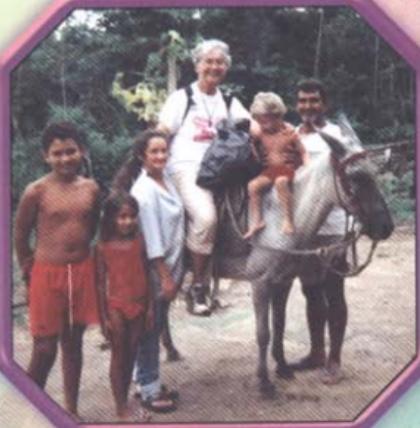
Las personas de fe que escucharon la Palabra de Dios, la tomaron en serio y la hicieron parte de su vida siguen teniendo un papel importante en la historia de la Iglesia. San Antonio del Desierto es un ejemplo de una persona de fe así. Cuando oyó el pasaje del Evangelio Si quieras ser perfecto, vende todo lo que posees y reparte el dinero entre los pobres, . . . Después ven y sígueme (Mateo 19:21), San Antonio respondió haciendo exactamente eso. Dio todas sus posesiones a los pobres y vivió el resto de su vida como una persona de oración en la soledad del desierto. Los cristianos de hoy responden a la Palabra de Dios y dan

respuestas heroicas similares a

la que dio San Antonio del

Desierto en el siglo iv. La Hermana Dorothy Stang es una de esas cristianas heroicas.

Hermana Dorothy Stang.



La Hermana Dorothy visita una aldea en la región del Amazonas.



El Ángel del Amazonas

La Hermana Dorothy Stang, miembro de las Hermanas de Nuestra Señora de Namur, trabajó durante varias décadas con los pobres de áreas rurales de la cuenca de la selva tropical del Amazonas, en Brasil, América del Sur. Debido a su trabajo de ayudar y aconsejar a los pobres de áreas rurales para proteger su tierra, la Hermana Dorothy recibió numerosas amenazas de muerte por parte de los ricos terratenientes y los leñadores que querían beneficiarse con la tala de árboles de la selva tropical. A pesar de estas amenazas, la Hermana Dorothy siguió siendo franca en sus esfuerzos en nombre de los pobres y el medio ambiente.

The Church

Lives the Faith

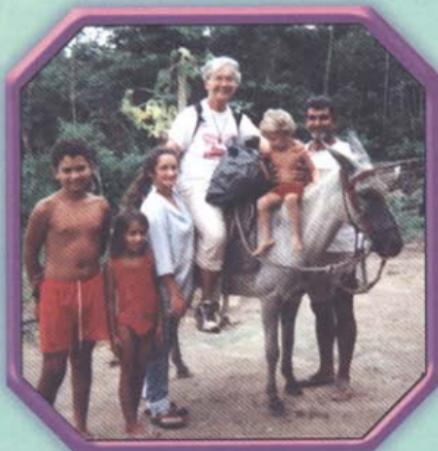
Faith-filled people who have listened to the Word of God, taken it to heart, and made it part of their lives continue to play a significant role in the history of the Church. Saint Anthony of the Desert is one example of such a faith-filled person. When he heard the Gospel passage "... If you wish to be perfect, go, sell what you have and give to [the] poor, ... Then come, follow me" (Matthew 19:21), Saint Anthony responded by doing exactly that. He gave all his possessions to the poor and lived out the rest of his life as a person of prayer in solitude in the desert. Christians today respond to the Word of God and make

Sister Dorothy Stang.

similar heroic responses to the one made in the fourth century by Saint Anthony of the Desert. Sister Dorothy Stang is one of those heroic Christians.

The Angel of Trans-Amazonia

Sister Dorothy Stang, a member of the Sisters of Notre Dame de Namur, worked for several decades with the rural poor of the Amazon rain forest basin in Brazil, South America. Because of her work of helping and advising the rural poor to protect their land, Sister Dorothy received numerous death threats from wealthy landowners and loggers who wished to profit by cutting down the trees in the rainforest. Despite these threats, Sister Dorothy continued to be outspoken in her efforts on behalf of both the poor and the environment.



Sister Dorothy visiting a village in Amazon region.

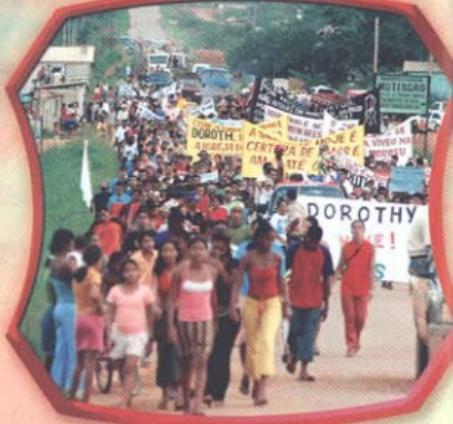
Una testigo de Cristo

El ministerio de la Hermana Dorothy terminó con ella dando su vida por el pueblo. De acuerdo con los informes periodísticos, dos hombres armados se acercaron a ella el 12 de febrero del 2005, y la apuntaron con sus armas mientras leía la Biblia. Los testigos informaron que, mientras la apuntaban, leyó la Bienaventuranza Felices los que trabajan por la paz, porque serán reconocidos como hijos de Dios (Mateo 5:9) a sus asesinos. Los agresores, de quienes la policía dijo que fueron contratados por terratenientes brasileños, respondieron disparándole a quemarropa.

La Hermana Dorothy respondió a la Palabra de Dios llegando a los pobres de áreas rurales de Brasil. Esa respuesta incluía ponerse de lado de los pobres, sin importar cómo. Al final, proclamó la palabra de Dios, no solo con las palabras que pronunció del Evangelio, sino con la intensidad de su vida de solidaridad con los más pequeños de estos mis hermanos... (Mateo 25:40).

Cuando se difundieron las noticias de su muerte, más de dos mil granjeros pobres brasileños marcharon al lejano pueblo de Anapu, en la selva, para el funeral de esta mujer de 73 años, a quien llamaban el Ángel del Amazonas.

¿Cuándo tu respuesta a la proclamación de la Palabra de Dios ha requerido que actuaras con valor para ser testigo de Cristo?



Procesión fúnebre desde el aeropuerto hasta la iglesia Santa Missoes, en Anapu (norte de Brasil), 14 de febrero del 2005.

Procesión al cementerio.



A Witness for Christ

Sister Dorothy's ministry resulted in her giving her life for the people. According to news reports, two gunmen approached her on February 12, 2005, and aimed their weapons at her while she was reading the Bible. Witnesses reported that while at gunpoint, she read the Beatitude "Blessed are the peacemakers, / for they will

be called children of God"

(Matthew 5:9) to her assassins. The assailants, whom police said were hired by Brazilian landowners, responded by shooting her at point-blank range.

Funeral procession from airport to Santas Missoes Church in Anapu, Northern Brazil, February 14, 2005.

Sister Dorothy responded to the Word of God by reaching out to the rural poor of Brazil. That response included her standing on the side of the poor, no matter what. In the end, she proclaimed God's Word, not only by the words she uttered from the Gospel, but just as loudly by her life of solidarity with the "least brothers of mine, . . ." (Matthew 25:40). As news of her death spread, more than two thousand poor Brazilian farmers marched to the remote jungle town of Anapu for the funeral of this seventy-three-year-old woman whom they called the "Angel of Trans-Amazonia."

When has your response to the proclamation of the Word of God required you to act with courage to be a witness for Christ?

Procession to cemetery.

